MARKTGEMEINDE WELSBERG-TAISTEN Autonome Provinz Bozen		COMUNE BORGATA DI MONGUELFO-TESIDO Provincia Autonoma di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

Sitzung vom/Seduta del	Uhr - ore
12.11.2026	**20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 festgesetzten Formvorschriften wurde für heute der Gemeinderat einberufen

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018, venne per oggi convocato il Consiglio comunale

Erschienen sind die Herren:	Presenti i Signori:			
	e.a./a.g.	u.a./a.ig.	tele	
OBERSTALLER Dominik				Bürgermeister/Sindaco
MITTERMAIR Paula				Gemeinderat/Consigliere
BRUGGER Waltraud				Gemeinderat/Consigliere
KARGRUBER Reinhart	X			Gemeinderat/Consigliere
PATZLEINER Franz				Gemeinderat/Consigliere
BACHMANN Thomas	X			Gemeinderat/Consigliere
BRUNNER Georg	X			Gemeinderat/Consigliere
FERDIGG Markus	X			Gemeinderat/Consigliere
FESTINI Stefano				Gemeinderat/Consigliere
GITZL Norbert				Gemeinderat/Consigliere
KOMAR Maximilian				Gemeinderat/Consigliere
NOCKER Vera				Gemeinderat/Consigliere
OBERSTALLER Hannes				Gemeinderat/Consigliere
TRAKOFLER Jonas				Gemeinderat/Consigliere
WIERER Deborah				Gemeinderat/Consigliere

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

MUTSCHLECHNER Dr. Manfred

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

OBERSTALLER Dominik

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza

G E G E N S T A N D

Genehmigung einer Änderung am Haushaltsplan 2026 der Freiwilligen Feuerwehr Welsberg

O G G E T T O

Approvazione di una variazione al bilancio di previsione 2026 del corpo volontario dei Vigili del Fuoco di Monguelfo

Gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden.

Contro la presente deliberazione entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell' art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05. 2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und digital signiert

Der Vorsitzende - Il Presidente

- OBERSTALLER Dominik -

letto, confermato e firmato digitalmente

Der Sekretär - Il Segretario

- MUTSCHLECHNER Dr. Manfred -

Genehmigung einer Änderung am Haushaltsplan 2026 der Freiwilligen Feuerwehr Welsberg

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag der Freiwilligen Feuerwehr Welsberg für das Jahr 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 66 vom 20.11.2025;

Nach Einsichtnahme in den vom Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Welsberg vorgelegten Vorschlag zur Haushaltsänderung Nr. 1 vom 26.10.2026 (Prot. Nr. 18824);

Festgestellt, dass es deshalb notwendig ist, am Haushaltsplan 2026 der Freiwilligen Feuerwehr Welsberg folgende Änderungen im Einnahmen und im Ausgabenteil vorzunehmen:

Einnahmen:

- laufende Einnahmen über € 81.000,00
- Einnahmen für Investitionen über € 108.000,00
  (Kapitalbeitrag der Gemeinde € 50.000,00)

Summe Änderung Einnahmen: € 189.000,00

Ausgaben:

- laufende Ausgaben über € 131.000,00
- Ausgaben für Investitionen über € 58.000,00

Summe Änderung Ausgaben: € 189.000,00

Gesehen das positive Gutachten hinsichtlich der technischen bzw. buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (Art. 185 des R.G. Nr. 2/2018):

Gesehen den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, das Gemeindestatut, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 04 vom 12.01.2006, sowie den PIAO der Gemeinde;

Dies vorausgeschickt fasst der Gemeinderat durch Handerheben mit folgendem Abstimmungsergebnis

einstimmig folgenden

B E S C H L U S S

1. Die 1. Bilanzänderung 2026 der Freiwilligen Feuerwehr Welsberg mit den Änderungen laut Beilage Nr. 1, welche integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen.-

2. Mit gegenständlicher Maßnahme ist keine Ausgabenverpflichtung verbunden.-

3. Zu beurkunden, dass dieser Beschluss mit selbigem Abstimmungsergebnis unverzüglich vollziehbar erklärt wird (Art. 183, Abs. 4 des R.G. Nr. 2/2018).-

4. Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Marktgemeinde Welsberg-Taisten im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.-

Approvazione di una variazione al bilancio di previsione 2026 del corpo volontario dei Vigili del Fuoco di Monguelfo

Visto il bilancio di previsione del corpo volontario dei Vigili del Fuoco di Monguelfo per l'anno 2026, approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 66 del 20.11.2025;

Consultata la proposta di variazione di bilancio n. 1 del 26.10.2026 (prot. 18824) presentata dal comandante del corpo volontario dei Vigili del Fuoco di Monguelfo;

Preso atto, che in tal senso sono da apportare le seguenti variazioni in entrata ed in uscita al bilancio 2026 del corpo volontario dei Vigili del Fuoco di Monguelfo:

Entrate:

- entrate correnti di € 81.000,00
- entrate per investimenti di € 108.000,00
  (contributo in conto capitale del Comune € 50.000,00)

Totale modifiche entrate: € 189.000,00

Spese:

- spese correnti di € 131.000,00
- spese per investimenti di € 58.000,00

Totale modifiche spese: € 189.000,00

Visto il parere favorevole sulla regolarità tecnica rispettivamente contabile (art. 185 L.R. n. 2/2018):

fachliches Gutachten – qdIuTwChuFV72Mh62J71AnahiVHqbxjcWtJwwUqKPxQ= – parere tecnico
buchhalterisches Gutachten – Cl1XVY5P2siuY8C3oXNKdVM3ci6lYphaNHTq7hWyiM4= – parere contabile

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018, lo Statuto del Comune, approvato con delibera consiliare n. 04 del 12.01.2006, nonché PIAO del Comune;

Ciò premesso, il Consiglio Comunale con seguente risultato espresso per alzata di mano

unanimemente

D E L I B E R A

1. di approvare la 1° variazione al bilancio 2026 del corpo volontario dei Vigili del Fuoco di Monguelfo, così come risulta dall'allegato n. 1, che forma parte integrale di questa delibera.-

2. Si dà atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.-

3. Di dare atto che la presente deliberazione con medesimo esito di votazione viene dichiarata immediatamente esecutiva (art. 183 comma 4 L.R. n. 2/2018).-

4. L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune Borgata di Monguelfo-Tesido ai sensi dell'art 22 del CAD.-